

LE MOT DE LA MINISTRE de l'éducation, de la jeunesse et des sports

Notre pays est caractérisé par une grande diversité linguistique et culturelle. Cette diversité constitue une richesse qu'il nous faut absolument prendre en compte dans nos écoles et établissements. C'est pourquoi, la politique éducative de la Polynésie française, au travers de la Charte de l'éducation, favorise le plurilinguisme : L'école met en place une stratégie adaptée à une éducation plurilingue. Les langues d'origine des élèves sont valorisées.

L'ouvrage intitulé *Éléments pour une étude comparative du tahitien, du français et de l'anglais* produit par Félix ATEM et ses enfants, Florent et Carole, linguistes bien connus en Polynésie française, tombe à point nommé.

Tout en s'appuyant sur des références officielles et scientifiques, ces auteurs, attachés aux langues et à la culture polynésiennes, ont su mettre en commun leurs compétences respectives pour élaborer une étude comparative qui dresse un parallèle entre le tahitien, le français et l'anglais. Ils offrent également des pistes de mise en œuvre aux enseignants.

Au-delà, cette approche confère aux langues polynésiennes un véritable statut de langues d'enseignement. Elle participe aussi à la construction de valeurs communes.

Cet ouvrage original constitue donc une référence de choix notamment pour les enseignants du premier comme du second degré.

Que les auteurs en soient vivement remerciés.

Māuruuru roa

Christelle LEHARTEL